JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

JEUDI, le 26 Novembre 1812. (No. 331.) DONDERDAG, den 26 November 1812.

INTERIEUR.

ADMINISTRATION DES DROITS RÉUNIS.

Le directeur des droits réunis du département de la Frise prévient le public, qu'à l'époque de l'organisation du nouveau système on avait cru inutile de faire mentionner, par l'apposition de marques, les 10 kilogrammes de tabac laissés à chaque particulier par l'article 65 du décret du 12 octobre 1811, pour consommation de famille; mais que l'abus qu'on en fait pour favoriser la fraude, a démontré la nécessité de cette mesure. C'est pourquoi la régie qui ne veut pas exposer à une gêne les gens de bonne foi, mais bien en sécurité les fraudeurs, déclare que tous les particuliers qui, en vertu de l'article 65 du décret précité, ont en leur possession une quantité de tabac autorisée, seront tenus à se présenter du 1 au 20 décembre prochain aux entrepôts particuliers de tabacs de Leeuwarde, Sneek et Heerenveen, munis de leurs tabacs contenus dans des paquets d'un demi kilogramme, pour y faire apposer le cachet de l'administration; passé ce délai, il sera fait des perquisitions scrupuleuses, et tous les tabacs qui seront trouvés sans marque seront saisis comme tabacs de contrebande.

Fait à Leeuwarde, le vingt novembre 1812.

Pour le directeur en mission,
L'inspecteur
MAZANCOURT.

Vu et approuvé par le préfet du département de la Frise,

J. G. VERSTOLK.

PARYS, *le* 18 *Novembre.*

L'article suivant que nous empruntons d'un de nos journaux contient des observations très-judicieuses sur la situation actuelle de la grande-armée et doit fixer l'attention de nos lecteurs:

„Le quartier-général de la grande-armée était le 1er novembre à Wiazma, à environ 40 lieues de Sm-

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

BESTUUR DER VEREENIGDE REGTEN.

BEKENDMAKING AAN HET PUBLIEK.

De directeur van de vereenigde regten van het departement Friesland verwittigt hen publiek, dat, bij het tijdstip der organisatie van het nieuw stelsel, het bestuur onnoodig had geoordeeld, de tien kilogrammen tabak, bijvankiek 65 van het decreet van den 12den october 1811, aan elk bijzonder persoon, voor huishoudelijk verbruik toegestaan, door het stellen van merken daarop, te doen nationaliseren; dewijl dat het misbruik, hetwelk men daaraan maakt, ter begunstiging van de smokkelarij, de noodzakelijkheid van dezen maatregel heeft bewezen. Dientengevolge verklaart het bestuur, hetwelk zich niet wil blootstellen, aan menschen te goeder trouw overlast te berokkenen, noch zijnerzijds in gerustheid te laten, dat alle bijzondere personen, die, uit kragte van artikel 65 van het bovengemeld decreet, eene goedverlofde hoeveelheid tabak in hunne bezitting hebben, gehouden zullen zijn, zich, van den eersten tot den zesten december aanstaande, bij de entrepots-particulieren van den tabak te Leeuwarden, Sneek en Heerenveen te vervoegen, voorzien van hunnen tabak, bevat in pakjes van een half kilogramme, ten einde daarop het cachet van het bestuur te stellen. Dien tijd verstreken zijnde, zullen er naauwkeurige susposingen worden gedaan, en alle tabak, die gevonden zal worden zonder merk, zal worden aangehaald, als gesmokkelde tabak.

Gedaan, te Leeuwarden, den zesten november 1812.

Voor den directeur, op reis zijnde,
De inspecteur
MAZANCOURT.

Gezien en goedgekeurd door den prefect van het departement Friesland,

J. G. VERSTOLK.

PARYS, *den* 18 *November.*

Het volgend artikel, dat wij overnemen, uit een onzer dagbladen, behelst zeer oordeelkundige aanmerkingen, over den tegenwoordigen toestand van het groot-leger, en moet de aandacht van onze lezers vestigen:

Het hoofd-kwartier van het groot-leger was den 1sten november te Wiazma, ruim zestig mijlen afstand van Smo-

lensk. Le prince vice-roi, qui avait battu et dispersé un grand corps-d'armée russe, était venu rejoindre le centre de l'armée, ne pouvant se livrer à la poursuite de l'ennemi sans s'éloigner trop de la ligne générale d'opérations. On s'attendait à voir toute l'armée cantonnée entre Smolensk, Witepsk et Minsk, dans la première quinzaine de novembre. Ce pays fertile et salubre allait offrir à l'armée des quartiers d'hiver abondans et tranquiles; la cavalerie sur-tout y trouvera des fourrages. Le tems sec facilite les mouvemens des troupes, et les entretient en bonne santé.

„ Les plans ultérieurs et le but de la nouvelle campagne à laquelle on va se préparer, ne peuvent ni ne doivent être devinés: mais déjà nous apercevons que la marche de l'armée de Moscou par Smolensk et Witepsk est bien moins un mouvement rétrograde qu'un mouvement latéral, par lequel le quartier-général s'est rapproché de Pétersbourg de près de 40 lieues. Si les yeux des Russes n'ont pu être dessillés par l'incendie et la destruction de leur première capitale; si la faction de la guerre, déterminée à tout risquer, ne peut être abaissée que par la soumission ou la destruction de la seconde capitale de l'empire; si, en un mot, la paix ne peut être signée qu'à Pétersbourg; il est évident que la concentration de la grande-armée aux environs de Smolensk et de Witepsk était la condition préliminaire de cette opération dirigée vers ce but.

„ L'armée ne pouvait marcher de Moscou sur Pétersbourg, par la route de Twer, sans perdre toute communication avec ses magasins et avec les corps détachés; il fallait absolument comprendre dans la ligne d'opérations Witepsk, la route de Weliki-Luki et celle de Pleskow: il était donc bien plus simple de rapprocher toutes les forces de ces deux routes, qui conduisent par le plus court chemin à Pétersbourg, par lesquelles on peut en même tems menacer Riga et Reval. Loin de nous la téméraire présomption de vouloir prédire ce que fera la grande-armée, nous voulons seulement indiquer une partie de ce que le mouvement sur Smolensk l'a mise à même de pouvoir faire, selon les circonstances et la conduite de l'ennemi. Qui ne sait si des sentimens d'humanité ne se feront pas jours dans le cœur des hommes d'état de la Russie, en voyant l'orage qui a foudroyé Moscou, se rapprocher de nouveau de Pétersbourg? Ne feront-ils pas la réflexion que si l'expédition de Moscou a dissipé les vains prestiges qui représentaient l'empire russe comme invulnérable et même inaccessible, l'expédition de Pétersbourg pourrait enlever à la Russie jusqu'aux moyens de se relever de sa chute, et de se replacer au rang des nations civilisées?

„ Au surplus, quelle que soit la destination de la grande-armée, qu'elle veuille menacer Pétersbourg et les côtes de la Baltique, ou qu'elle se porte sur Kiovie et l'Ukraine, elle est dans une position centrale d'où elle commande les trois routes principales de l'intérieur de la Russie; elle est revenue de Moscou avec tous les moyens qui y avaient conduit. Si on considère le personnel, nous dirons que le nombre de blessés et de malades est extrêmement petit; on n'en a évacué de Moscou sur Smolensk que deux à trois mille: si on considère le matériel, nous savons que

lensk. De prins onder-koning, die een groot russisch legerkorps verslagen en verstrooid had, was zich weder bij het centrum van het leger komen voegen, zich niet ter vervolging der vijands hebbende kunnen begeven, zonder zich te veel van de algemeene linie van operatien te verwijderen. Men verwachtte, het geheel leger tusschen Smolensk, Witepsk en Minsk, in de eerste veertien dagen van november gekantonneerd te zien. Dit vruchtbaar en gezond land ging het leger overvloedige en geruste winter-kwartieren aanbieden; de kavalerie vooral zal er voeder vinden. Het droger weder bevorderd de bewegingen der troepen, en houdt dezelve in goede gezondheid.

De nadere ontwerpen en het doel van den nieuwen veldtogt, waarop men zich gaat voorbereiden, kunnen en moeten niet gegist worden; doch reeds bemerken wij, dat de togt van het leger van Moskou, over Smolensk en Witepsk, veel minder eene achterwaartsche beweging, dan eene zijdelingsche beweging is, door welke het hoofdkwartier omtrent 40 mijlen nader bij Petersburg is gekomen. Indien de oogen der Russen door den brand en de verwoesting hunner eerste hoofdstad niet zijn kunnen worden geopend; indien de oorlogs-factie, besloten hebbende, alles te wagen, niet vernoot moedigd kan worden, dan door de onderwerping of de verwoesting van de tweede hoofdstad des Rijks; indien, in een woord, den vrede niet geteekend kan worden, dan te Petersburg, is het klaarblijkelijk, dat de zamentrekking van het groot-leger, in de ommestreken van Smolensk en van Witepsk, de voorloopige voorwaarde van deze naar het doel gerigte operatie was.

„ Het leger kon niet van Moskou naar Petersburg langs den weg van Twer marcheren, zonder alle gemeenschap met deszelfs magazijnen en met de afgezonderde korpsen te verliezen; men moest volstrekt in de linie van operatien Witepsk, den weg van Weliki-Luki en dien van Pleskow begrijpen. Het was dus noodig, alle magt naderbij deze beide wegen, die langs den kortsten afstand naar Petersburg geleiden, en langs welken men terzelfder tijd Riga en Reval kan bedreigen, te brengen. Verre van ons de vermetele laatdunkendheid, te willen voorzeggen, wat het groot-leger zal doen; wij willen alleen een gedeelte van hetgeen, waartoe de beweging op Smolensk hetzelve in staat stelt, te kunnen verrigten, volgens de omstandigheden en het gedrag des vijands aanduiden. Wie weet, of niet gevoelens van menschelijkheid in het hart der staatsmannen van Rusland weder zullen levendig worden, ziende het onweder, dat Moskou verpletterd heeft, opnieuw Petersburg naderen? Zullen zij niet de bedenking maken, dat, indien de onderneming van Moskou de ijdele beguichelingen, die het russisch Rijk, als onkwetsbaar en zelfs als ongenaakbaar, voorstelden, heeft doen verdwijnen, de onderneming tegen Petersburg Rusland tot zelfs de middelen, om zich van deszelfs val te herstellen en zich weder in den rang der beschaafde volken te plaatsen, zou kunnen benemen?

„ Daarenboven, welke ook de bestemming van het groot-leger moge wezen, dat hetzelve Petersburg en de kusten van de Oostzee wil bedreigen, of dat het naar Kiow en de Ukraine wil trekken, hetzelve is in eene centrale stelling, van waar het de drie voornaamste wegen van het binnenste van Rusland beheerscht; het is van Moskou terug gekomen met alle de middelen, die hetzelve daarheen hebben gevoerd. Indien men het personeel in aanmerking neemt, zullen wij zeggen, dat het getal der gekwetsten en der zieken uiterst gering is; men heeft van Moskou naar Smolensk slechts

l'artillerie est abondamment fournie, et que, pour faire sauter le Kremlin, on n'a employé qu'une partie des 200,000 quintaux de poudre que les Russes y avaient abandonnés.

„ Enfin, les dispositions morales de la troupe sont excellentes; la vue des trophées qu'elle emporte de l'antique capitale des Czars; l'idée d'avoir traversé en vainqueurs un pays lointain, immense, et dont on regardait l'invasion comme impossible; le noble orgueil d'avoir presqu'atteint les limites de l'Europe, et d'avoir fait entendre aux peuples de l'Asie le bruit des armes françaises; enfin, la confiance justement illimitée qu'inspire ce génie unique dans l'histoire militaire, ce grand capitaine, qui fait mouvoir à des distances étonnantes une masse d'hommes si énorme, avec la même précision qu'on mettrait à faire manœuvrer une brigade, tout concourt à entretenir, chez le soldat comme chez l'officier, ce sentiment réuni de persévérance et d'enthousiasme, qui a, de tout temps, distingué les armées françaises.

„ L'ennemi, au contraire, ne voit autour de lui que des motifs de désolation et d'abattement, ses villes en cendres, tristes monumens de ses propres fureurs, ses campagnes désertes, ses manufactures détruites au berceau, toutes les barrières de son empire franchies, et une armée victorieuse se mouvant librement dans le centre de son territoire cultivé, et n'abandonnant les inutiles décombres de Moscou que pour menacer ce qui reste en Russie de villes dignes d'être conquises." (*Journal de Paris.*)

EXTERIEUR.

ESPAGNE.

GIRONNE, *le 5 Novembre.*

La commission militaire permanente, séant à Gironne, en exécution de l'arrêté de S. Ex. le général gouverneur de la Catalogne, a, dans sa séance du 3 du présent mois, acquitté, à l'unanimité, le nommé *Nicolas Coll*, dit, *Calvaillet*, habitant de Malgrat, profession de commissionnaire, accusé d'embauchage et d'espionnage pour les Espagnols, et a ordonné sa mise en liberté.

— Le samedi 14 novembre prochain et jours suivans, il sera procédé, à Gironne, à la vente publique, au profit de l'armée, de marchandises anglaises prises sur des vaisseaux ennemis. (*Moniteur.*)

POLOGNE.

CRACOVIE, *le 14 Octobre.*

Il est revenu ici ces jours derniers plusieurs hommes de nos troupes nationales, qui avaient été faits prisonniers dans les dernières affaires avec les Russes. Ils racontent qu'ils faisaient partie d'un transport de 380 prisonniers autrichiens, saxons et polonais que l'on conduisait à Kiow. Deux officiers saxons, qui étaient du nombre, voyant combien était faible l'escorte russe qui n'était composée que d'invalides, déterminèrent tous les prisonniers à se mettre en liberté. Ils réussirent si heureusement dans l'exécution de ce projet, qu'ils atteignirent sans obstacle les frontières de la Gallicie, où les habitans leur donnèrent toute sorte de secours; ils sont tous rentrés dans ce duché où ils ont rejoint leurs corps. (*Journal de Paris.*)

ANGLETERRE.

LONDRES, *le 9 Novembre.*

(The Courrier.)

D'après le rapport d'un officier qui vient d'arriver

twee à drie duizend er van opgezonden; indien men het materiële in aanmerking neemt, weten wij, dat de artillerie overvloedig voorzien is, en, dat, om het Kremlin te doen springen, men niet dan een gedeelte der 200,000 kwintalen kruid, welke de Russen aldaar hadden achter gelaten, heeft gebruikt.

„ Eindelijk, de zedelijke geschiktheid van den soldaat is uitmuntend; het gezigt der zegeteekenen, die hij uit de oude hoofdstad der Czaren wegvoerd; de gedachte, een zoo ver afgelegen en ontzaggelijk land, waarvan den inval voor onmogelijk werd aangezien, als overwinnaar te zijn doorgetrokken; de edele trots, bijna de grenzen van Europa te hebben bereikt, en aan de volken van Azie het gedruisch der fransche wapenen te hebben doen hooren; eindelijk, het regtmatig onbegrensd vertrouwen, dat die in de militaire geschiedenis eenige genie, die groote veldoverste, welke op verwonderbare afstanden eene zoo ontzaggelijke massa van menschen, met dezelve juistheid, waarmede men eene brigade zou doen manœuvreren, doet bewegen, inbeezend, alles loopt zamen, om bij den soldaat, even als bij den officier, dit vereenigd gevoel van volharding en geestdrift, dat van alle tijden herwaarts de fransche legers heeft onderscheiden, te onderhouden.

„ De vijand, integendeel, ziet rondom hem niets, dan redenen tot droefheid en neerslagtigheid, zijne steden in asschen, treurige gedenkteekenen zijner eigen woede; zijne velden woest, zijne fabrijken in de wieg vernield, alle de grenzen van zijn Rijk overweldigd, een overwinnend leger zich vrijelijk te midden van zijn behouwd grondgebied bewegen, en de onnutte puinhoopen van Moskou niet verlatende, dan om hetgeen in Rusland aan steden, de overwinning waardig, overblijft, te bedreigen. (*Journal de Paris.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SPANJE.

GIRONA, *den 5 November.*

De vaste militaire commissie, zitting houdende te Girona, heeft, in gevolge het besluit van Z. E. den generaal gouverneur van Katalonie, in derzelver zitting van den 3den dezer, eenpariglijk vrijgesproken *Nicolas Coll*, bijgenaamd *Calvaillet*, inwoner van Malgrat, beschuldigd van zpzelarij en verspieding voor de Spanjaarden, en heeft deszelfs in vrijheidstelling bevolen.

— Zaturdag, den 14 november aanstaanden en volgende dagen zullen te Girona de op de vijandelijke vaartuigen veroverde engelsche goederen ten voordeele van het leger publiek verkocht worden. (*Moniteur.*)

POLEN.

KRAKAU, *den 14 October.*

Er zijn in deze laatste dagen verscheiden soldaten onzer nationale troepen alhier terug gekomen, die in de laatste gevechten met de Russen gevangen waren genomen. Zij verhalen, dat zij een gedeelte uitmaakten van een transport van 300 oostenrijksche, saxische en poolsche gevangenen, hetwelk men naar Kiow bragt. Twee saxische officieren, die onder dat getal waren, zienende, hoe zwak het russisch geleide, dat slechts uit invaliden bestond, was, overreedden allen gevangenen, zich weder in vrijheid te stellen. Zij slaagden zoo gelukkiglijk in de uitvoering van het ontwerp, dat zij zonder hinderpaal de grenzen van Gallicie bereikten, alwaar de inwoners hun alle soort van bijstand verleenden; zij zijn alle in dit hertogdom terug gekomen, alwaar zij zich bij hunne korpsen hebben gevoegd. (*J. de Paris.*)

ENGELAND.

LONDEN, *den 9 November.*

(The Courrier.)

Volgens het rapport van een officier, die van deszen-

de la station devant Flessingue, la flotte ennemie consiste en 24 vaisseaux de ligne, non compris les frégates et les corvettes. Les équipages sont composés, un tiers de Français, un tiers de Hollandais, un tiers de Danois.

— Il est certain que le parlement s'assemblera le 24 du présent mois. On croit maintenant que S. A. R. le prince-régent ouvrira la session en personne, par un discours qu'il prononcera sur le trône. Lord *Castlereagh* a adressé une lettre circulaire aux membres de la chambre des communes, pour les prier de s'y rendre le 24. La situation présente des affaires publiques faisant désirer que tous les membres soient à leur place ce jour-là.

— Un Anglais arrivé de New-York à Montreal vers la mi-septembre, annonce avoir passé trois jours à Plattsbourg, où est le quartier-général de l'armée américaine. D'après ce qu'il a vu, elle consiste en 8 à 10,000 hommes sous les généraux *Bloomfield*, *Morcar* et *Petit*. Ce corps est composé de 2 à 3000 hommes de troupes régulières, du même nombre de miliciens, et de quelques volontaires du Midi; la milice était presque toute de l'état de New-York. Avec cette force, on ne doute pas que les Américains ne fassent bientôt une attaque; s'ils veulent la faire dans cette saison, il faut qu'ils soient prompts dans leurs mouvemens, car le froid commence, et ils ne sont ni assez bien vêtus, ni assez bien équipés pour une campagne d'hiver, dans ce pays: nous faisons tous les préparatifs qui sont en notre pouvoir pour repousser cette attaque, et les Canadiens ne nous montrent pas de trop mauvaises dispositions. Le général *Prévôt* a établi son camp entre Chambry et Château-Gasy; cette ligne est occupée par quatre régimens de ligne et deux mille miliciens levés au printems dernier, quelques-uns de ces miliciens sont incorporés.

Le général *Prévôt* se tient sur la défensive; il paraît décidé à ne faire aucune attaque, et à ne pas envoyer un homme au-delà de la ligne. Nous appelons cela ici de la modération; mais les Américains le traitent de faiblesse: ils en deviennent plus insolens, et leur inimité est trop invétérée pour qu'ils cèdent à autre chose qu'à des coups.

— Une lettre de Pétersbourg, en date du 14 octobre, contient ce qui suit:

„ Toutes les productions russes sont actuellement embarquées. Le fret se paie ici huit livres sterling par tonneau. Il ne reste plus ici que 40,000 pouds de chanvre et 10,000 caisses de suif; pour du lin, il n'y en a point. Le cours du change baisse."

— Le bulletin suivant de l'état du Roi a été affiché hier au palais de Saint-James.

Windsor, le 8 novembre.

„ Le Roi a eu très-récemment un nouvel accès de sa maladie, qui, ensuite, a entièrement cessé."

— L'échange des ratifications du traité entre la Russie et l'Angleterre, a été annoncé à Pétersbourg le 24 septembre.

— Le Victory, de 100 canons, et le Daphné, sont arrivés à Portsmouth venant de la Baltique. Ils sont partis le 27 octobre. On attendait tous les jours le départ de la flotte russe, et si les vaisseaux sont trouvés capables de tenir la mer pour passer celles du Nord, on les enverra en Angleterre.

(*Moniteur.*)

tion van Vlissingen komt, bestaat de vijandelijke vloot uit 24 linie-schepen, behalve de fregatten en korvetten. De equipagien bestaan een derde uit Franschen, een derde uit Hollanders en een derde uit Deenen.

— Het is zeker, dat het parlement den 24 dezer zal vergaderen. Men denkt thans, dat Z. K. H. de prinsregent de zitting in persoon zal openen, door eene tedevoering, die hij op den troon zal uitspreken. Lord *Castlereagh* heeft een rondgaanden brief aan de leden van de kamer der gemeenten gezonden, om hen te verzoeken, den 24 aldaar tegenwoordig te wezen. De tegenwoordige toestand der openbare zaken doende verlangen, dat alle de leden dien dag op hunnen post zijn.

— Een omstreeks half-september van New-York te Montreal aangekomen Engelschman zegt, drie dagen te Plattsburg, alwaar het hoofdkwartier van het amerikaansch leger is, te hebben doorgebragt. Volgens hetgeen hij gezien heeft, bestaat dat leger uit 8 à 10,000 man, onder de generaals *Bloomfield*, *Morcar* en *Petit*. Hetzelve is zaamgesteld uit 3 à 4000 man geregelde troepen, uit hetzelve getal militie en uit eenige vrijwilligers van het Zuiden; de militie was bijna geheel uit den staat van New-York. Met die magt twijfelt men hier, of de Amerikanen zullen welhaast een aanval doen; indien zij den elven in dit jaargetijde willen beproeven, moeten zij met hunne bewegingen spoed maken, want de koude vangt aan, en zij zijn noch wel genoeg gekleed noch wel genoeg uitgerust voor een winter-veldtogt in dat land, wij maken alle toebereidselen, die in onze magt staan, om dien aanval af te weeren, en de Kanadiers betoonen ons geene al te groote ongenegenheid. De generaal *Prevost* heeft zijne legerplaats tusschen Chambry en Chateau-Gazy nedergeslagen; deze linie is bezet door vier regementen van linie en twee duizend man militie, in de laatstleden lente geligt; eenige van deze militie zijn ingelijfd.

De generaal *Prevost* houdt zich verdedigender wijze; hij schijnt besloten te hebben, geenen aanval te doen, en geen man over de linie te zenden. Wij noemen dit alhier gematigdheid; doch de Amerikanen beschouwen het als zwakheid; zij worden daardoor te moedwilliger, en hunne vijandschap is te veel ingeworteld, om voor iets anders te zwichten, dan voor slagen.

Een brief van Petersburg, van den 14den october, bevat het volgende:

„ Alle de russische voortbrengselen zijn thans ingescheept. De vragt wordt hier tegen acht pond sterling de ton betaald. Er blijven hier niet meer dan 40,000 puds hennep en 10,000 kisten talk over; wat betreft het vlas, daarvan is niets. De koers van den wissel daalt.

— Het volgend bulletin van den toestand des Konings is gister in het paleis van St. James bekend gemaakt:

WINDSOR, den 8 november.

„ De Koning heeft onlangs een' nieuwen aanval zijner ziekte gehad, die vervolgens geheel heeft opgehouden."

— De uitwisseling der bekrachtigingen van het verdrag tusschen Rusland en Engeland, is den 24sten september te Petersburg bekend gemaakt.

— The Victory, van 100 stukken, en the Daphne zijn uit de Oostzee te Portsmouth aangekomen Zij waren den 27sten october vertrokken. Men verwachtte dagelijks het vertrek der russische vloot, en indien de schepen in staat zijn, zee te bouwen, om die van den Noord over te steken, zal men dezelve naar Engeland zenden.

(*Moniteur*)

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.